

07/02/2020

Ref : -

Subject : IDB-UTP-GAZ-G01

Clarification No:1 for Prequalification Documents

.....

Dear Madam / Sir,

Please find enclosed Clarification No.1 covering minutes of pre-bid meeting held on 4th February 2020 and responses to queries and clarification requests sent by prospective bidders in writing for the **“Design, Supply, and Installation of 8 Electrical Train Sets (32 Vehicles) for Gaziray Suburban Line and Light Rail Transit Project(IDB-UTP-GAZ-G01)”**.

Applicants should inform the Employer in writing that each Clarification is received.

Enc.: Clarification No:1

**Design, Supply, and Installation of 8 Electrical Train Sets
(32 Vehicles) for Gaziray Suburban Line and Light Rail Transit Project
(IDB-UTP-GAZ-G01)**

CLARIFICATION NO:1

This Clarification is prepared to provide necessary clarifications on certain aspects of the Pre-qualification Documents.

This Clarification forms an integral part of the Pre-qualification documents and has been issued to;

- provide response to the queries or clarification requests raised during the pre-bid meeting (SECTION I),
- provide response to queries and clarification requests sent by prospective applicants in writing (SECTION II)

as given in detail below:

SECTION I

MINUTES OF PRE-BID MEETING Design, Supply, and Installation of 8 Electrical Train Sets (32 Vehicles) for Gaziray Suburban Line and Light Rail Transit Project (IDB-UTP-GAZ-G01)

Venue : Gaziantep Büyükşehir Belediye Binası
Date : Tuesday, 4th February 2020
Time : 10:30

Participants : Please find the List of Participants in Attachment 1

INTRODUCTION

The prospective applicants were welcomed to the pre-bid meeting. The representatives of Employer introduce themselves and then outlined the proposed agenda for the meeting.

REPLIES TO QUERIES AND CLARIFICATION REQUESTS RAISED DURING THE PRE-BID MEETING

No.	Pre-qualification Document Page	Pre-qualification Document Reference Clause	Query or Clarification Requested by the applicants	Reply of the Employer	Amendment required YES or NO
1	NA	Section III. Qualification Criteria and Requirements Clause 3.1 and 3.2	What is the meaning of “last five years” mentioned in Section III Qualification Criteria and Requirements?	The last 5 years, starting from 1 st January 2015 until 2020.	NO

2	NA	NA	Do we need to submit any certified document for “Section V. Eligible Countries”?	The necessary explanations are clearly made under the text Section V. Eligible Countries.	NO
3	NA	NA	Will we be able to add a new subcontractor during the execution of the work?	Any change in the structure or formation of an Applicant after being prequalified in accordance with ITA 27 and invited to bid shall be subject to the written approval of the Employer prior to the deadline for submission of bids.	NO
4	NA	NA	Is it possible to enter the prequalification tender as a joint venture?	As it specified in Clause ITA 4.3 of Section I: A firm may apply for prequalification both individually, and as part of a joint venture, or as a sub-contractor.	NO
5	NA	Section IV. Application Forms 1. Financial data 2. Sources of Finance	We understand that it will be sufficient to fill and submit <i>1. Financial data (page 42) and 2. Sources of Finance (page 43) Forms</i> declared by Applicant itself. No notary or financial advisor approval is required.	As it is clearly specified in Section IV. Application Forms, 3. Financial documents; The financial statements including Income-Balance Sheets shall be independently audited or certified whether by certified financial advisor or Sworn-in Public Accountant. However, no notary approval is required.	NO

6	NA	<p>Clause ITA 11.1(d) The Applicant shall submit with its Application, the following additional documents: ...</p> <p>4) Capacity report certified by the relevant authority, which demonstrate the Applicant's production capacity of vehicles per year for any of the following systems; Railway, Metro and Light Railway System</p>	<p>Please Confirm that in case of no relevant authority or official system to certify capacity report in the Applicant's resident country, annual production capacity can be declared by Applicant itself.</p>	<p>In case of no relevant authority or official system to certify capacity report in the Applicant's resident country, it can be declared by the Applicant itself with supporting particulars, if any.</p>	NO
7	NA	<p>Clause ITA 11.1(d) The Applicant shall submit with its Application, the following additional documents: ...</p> <p>4) Capacity report certified by the relevant authority, which demonstrate the Applicant's production capacity of vehicles per year for any of the following systems; Railway, Metro and Light Railway System</p>	<p>In the countries where our company factories are located, the relevant professional chambers and state institutions do not have the authority to issue or approve capacity reports. In addition, it is not possible to register the common production capacity of all these factories.</p> <p>For these reasons, we want you to know that we cannot provide a capacity report approved by any authority. Therefore, a copy of the Capacity Report which is included in the publicly published reports of our company will be presented to you.</p> <p>We are waiting for your confirmation regarding these issues.</p>	<p>Please see Item No: 6 above.</p>	NO

8	NA	<p>Clause ITA 10.1 This Prequalification document has been issued in the English language.</p> <p>All correspondence exchange shall be in English and Turkish language.</p> <p>The Application as well as all correspondence shall be submitted in English language.</p> <p>Language for translation of supporting documents and printed literature is English and Turkish.</p>	<p>Please confirm if final and prevalent language of all documents shall be English.</p>	<p>Confirmed. However, Language for translation of supporting documents and printed literature is English and Turkish as per Clause ITA 10.1 .</p>	NO
9	NA	<p>Section IV. Application Forms</p> <p>3. Financial documents</p> <p>The Applicant and its parties shall provide copies of financial statements for <i>[number]</i> years pursuant Section III, Qualifications Criteria and Requirements, Sub-factor 3.1. The financial statements shall:</p> <p>(a) Reflect the financial situation of the Applicant or in case of JV member, and not</p>	<p>Since our company is 100% public and whose financial statements are obliged to be published;</p> <p>We understand that it is sufficient to submit a copy of the annual reports, which are accessible to everyone in accordance with international legislation, without any notary action.</p>	<p>Please see Item No: 5 above</p>	NO

		<p>an affiliated entity (such as parent company or group member).</p> <p>(b) Be independently audited or certified in accordance with local legislation.</p> <p>(c) Be complete, including all notes to the financial statements.</p> <p>(d) Correspond to accounting periods already completed and audited.</p> <p><input type="checkbox"/> Attached are copies of financial statements¹ for the [number] years required above; and complying with the requirements</p>			
10	NA	<p>Section IV. Application Forms</p>	<p>It is requested in the Pre-Qualification document to fill and submit the Experience Documents listed below;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Form EXP 4.1 - General Experience • Form EXP 4.2 (a) - Specific Experience • Form EXP 4.2 (b) - Specific Experience in Key Activities <p>We understand that the relevant forms can be submitted by the Applicant's declaration itself</p>	<p>The relevant forms will be filled, signed and submitted by the Applicant's declaration itself.</p> <p>However, the Applicant shall provide experience certificates taken from Employer/Customer/Related Authorities for the similar contracts as supporting documents that meet the Specific</p>	NO

¹ If the most recent set of financial statements is for a period earlier than 12 months from the date of application, the reason for this should be justified.

			and no customer signed documents are required. We request your confirmation on this matter.	Experience criteria mentioned in Invitation for Prequalification Section III. Qualification Criteria and Requirements 4.2 (a) and 4.2(b).	
11	NA	Section IV. Application Forms	It is requested in the Pre-Qualification document to fill and submit the Experience Documents listed below; <ul style="list-style-type: none"> • Form EXP 4.1 - General Experience • Form EXP 4.2 (a) - Specific Experience • Form EXP 4.2 (b) - Specific Experience in Key Activities We understand that these forms can be filled with information about the same job. Please confirm.	Form EXP 4.1 is about General Experience of the Applicants. In order to meet the requirement of the criteria 4.2 (b), The Applicant may submit either the same contract(s) specified in 4.2 (a) or another contract.	NO
12	NA	Section IV. Application Forms	How to fill the Form Exp 4.2(b)?	It is clearly stated in Prequalification Documents.	NO

13	NA	<p>Section III. Qualification Criteria and Requirements Clause 3.2 Minimum average annual turnover in manufacturing of vehicles for Railway, Subway, and Light Railway System of US\$ 60.000.000 (Sixty Million US Dollar), calculated as total certified payments received for contracts in progress and/or completed within the last 5 (<i>five</i>) years, divided by 5 (<i>five</i>) years.</p>	<p>Ensuring the participation of firms that do not reach sufficient value in terms of Annual Average Turnover but have all other technical and financial qualifications will contribute to the formation of competitive conditions. In this way, re-evaluation of the amount determined for the Annual Average Turnover in the Article 3.1 of Section III. will contribute to the increase in the number of participants.</p> <p>We request you to reevaluate the subject and rearrange the amount determined for the Annual Average Turnover in a way to increase the participation.</p>	<p>At this stage, it is not found appropriate.</p>	<p>NO</p>
----	----	---	---	--	-----------

Finally, all the participants were thanked for their kind attention and interest and for this fruitful meeting. It was expressed that all the questions and opinions of the participants will be replied by Employer staff and sent to all participants.

SECTION II

The answers to queries and clarification requests sent by prospective applicants in writing are as follows;

No.	Pre-qualification Document Page	Pre-qualification Document Reference Clause	Query or Clarification Requested by the applicants	Reply of the Employer	Amendment required YES or NO
1	NA	<p>ITA 10.1 This Prequalification document has been issued in the English language.</p> <p>All correspondence exchange shall be in English and Turkish language.</p> <p>The Application as well as all correspondence shall be submitted in English language.</p> <p>Language for translation of supporting documents and printed literature is English and Turkish.</p> <p>.</p>	<p>Please confirm if final and prevalent language of all documents shall be English.</p>	<p>Confirmed.</p> <p>However, Language for translation of supporting documents and printed literature is English and Turkish as per Clause ITA 10.1</p>	NO

No.	Pre-qualification Document Page	Pre-qualification Document Reference Clause	Query or Clarification Requested by the applicants	Reply of the Employer	Amendment required YES or NO
2	NA	<p>ITA 11.1(d) The Applicant shall submit with its Application, the following additional documents: ... 4) Capacity report certified by the relevant authority, which demonstrate the Applicant's production capacity of vehicles per year for any of the following systems; Railway, Metro and Light Railway System</p>	Please Confirm that; In case of no relevant authority or official system to certify capacity report in the Applicant's resident country, annual production capacity can be declared by Applicant itself.	In case of no relevant authority or official system to certify capacity report in the Applicant's resident country, it can be declared by the Applicant itself with supporting particulars, if any.	NO
3	NA	NA	Kindly confirm, if a local company, whose all shares are hold by the manufacturer company, is allowed to provide its own bid as single entity. In this case, please kindly confirm that, it is possible to provide the Qualification Criteria and Requirements requested in Section III with the competence of the manufacturer company.	As it is clearly stated in ITA 25.5, only the qualifications of the Applicant shall be considered. The qualifications of other firms, including the Applicant's subsidiaries, parent entities, affiliates, subcontractors or any other firm(s) different from the Applicant <u>shall not be considered.</u>	NO

No.	Pre-qualification Document Page	Pre-qualification Document Reference Clause	Query or Clarification Requested by the applicants	Reply of the Employer	Amendment required YES or NO
4	NA	NA	Please kindly confirm that in case a local company, whose all shares are hold by the manufacturer company, and the manufacturer company provide a bid with Joint Venture, each member will not be required to meet the 3.2 Average Annual Turnover requirement by 25%.	Please see Item No: 3 above.	NO
5	NA	ITA 17.1	We have received the Pre-Qualification document and started to check them. To prepare a better Pre-Qualificaion folder we kindly ask you to prolong the application submission date for 2 months.	At this stage, it is not found appropriate considering the overall schedule of the Project.	NO
6	NA	ITA 17.1	We have commenced the evaluation of the Pre-qualification Documents. In order to prepare and submit responsive pre-qualification statements according to the requirements to your esteemed organization considering our capability and capacity, we need more time. Therefore, we kindly request you to grant a time extension of 30 days and hence.	Please see Item No: 5 above.	NO

No.	Pre-qualification Document Page	Pre-qualification Document Reference Clause	Query or Clarification Requested by the applicants	Reply of the Employer	Amendment required YES or NO									
7	NA	<p align="center">Section VII. Supply Requirements</p>	<p>The company we represent, examines the prequalification documents of the related project, their suggestions were formed regarding the following issues.</p> <p>1)</p> <table border="1" data-bbox="712 619 1341 695"> <thead> <tr> <th></th> <th>Prequalification Request</th> <th>Recommended Vehicle Features by us.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Min. Vehicle Clearance</td> <td>2950 mm</td> <td>2 820 mm</td> </tr> <tr> <td>Length of passenger wagon</td> <td>23-24 mt</td> <td>26,5 m</td> </tr> </tbody> </table> <p>2) In terms of speed, is it possible to come up with a more standard solution like a speed of 160 km / h?</p> <p>3) Is it possible to propose lower passenger number than 1000 Passenger Capacity per set.</p> <p>Are these proposed vehicle features suitable for you?</p>		Prequalification Request	Recommended Vehicle Features by us.	Min. Vehicle Clearance	2950 mm	2 820 mm	Length of passenger wagon	23-24 mt	26,5 m	<p>At this stage, it is not found appropriate considering the needs and requirements of the Project.</p>	<p align="center">NO</p>
	Prequalification Request	Recommended Vehicle Features by us.												
Min. Vehicle Clearance	2950 mm	2 820 mm												
Length of passenger wagon	23-24 mt	26,5 m												

No.	Pre-qualification Document Page	Pre-qualification Document Reference Clause	Query or Clarification Requested by the applicants	Reply of the Employer	Amendment required YES or NO
8	NA	<p align="center">Section III. Qualification Criteria and Requirements Clause 3.2</p>	<p>In addition to our new productions, the vehicles are redesigned within the scope of Modernization (Revision) and they are subject to a production process, such as new manufacturing, to a great extent.</p> <p>Therefore, the manufacturing turnover should be evaluated together with the renewals / revisions made within the scope of Modernization.</p> <p>Therefore, we request that Article 3.2 of Section III. Qualification Criteria and Requirements be amended as: "minimum annual average Railway, Metro and Light Rail wagon manufacturing and Modernization (Revision) turnover..."</p>	At this stage, it is not found appropriate.	NO

İSİM-SOYİSİM	GÖREV	KURUM
MURAT SENTOKER	Kıdemli Müdür	Hyundai Rotem
GÜRHAN GÜRIAN	Müdür	HYUNDAI
Ali Jener Güneş	Müdür	CAF
Eyyup SAHAR		GBB
Akın ESER	Elek. Müh.	G.B.B.
Mehmet İplik	Müdür	GBB
Mehmet Türsek	Makine M.Şh	GBB
Osman KIZILCIK	Şube M.Şd.	GBB:
Hasan Kömürcü	D. Bek	GBB
Deret Mercen	Elektrik - Elektronik M.Şh.	GBB
Mustafa Ersoy	Genel Müdür Yardımcısı	TÜVASAŞ
Alpaslan KARA	Pazarlama Dat. Sorumlusu	TÜVASAŞ
İnan ORANSAL	Proje Yöneticisi	ASELSAN
Güray ŞİMŞEK	Program Yöneticisi	ASELSAN
Kadir Akdere	Proje Yöneticisi	Aselsan